

Art.Nr.
7908700703
AusgabeNr.
5908703850
Rev.Nr.
17.02.2021



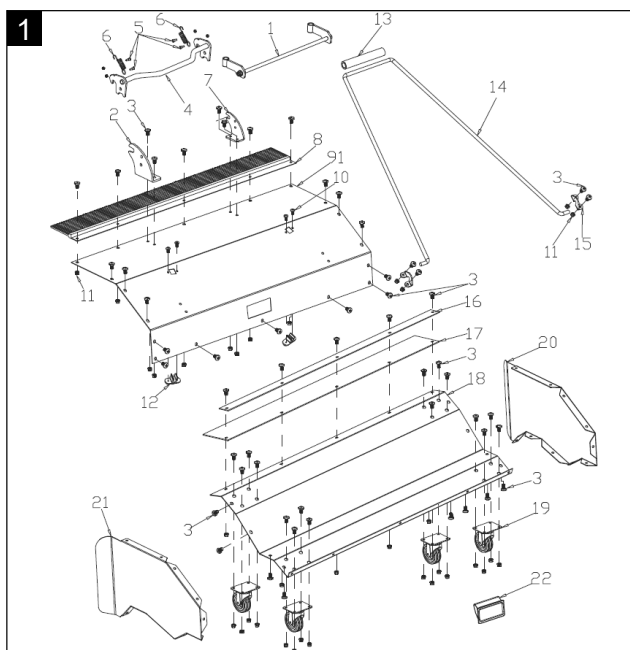
DE	Montage Auffangbox für SC2200PE Originalbedienungsanleitung
FR	Montage du collecteur de ramassage pour SC2200PE Traduction des instructions d'origine
IT	Montaggio del cesto di raccolta per SC2200PE Traduzioni del manuale d'uso originale
SI	Montaža prestreznega elementa za SC2200PE Prevod originalnih navodil za uporabo

DE | Höheneinstellung siehe SC2200PE Bedienungsanleitung unter Wartung - Abb. 17

FR | Réglage de la hauteur voir le chapitre „Maintenance“ du manuel de la SC2200PE - Fig. 17

IT | Regolazione dell'altezza vedi SC2200PE istruzioni d'uso sotto Manutenzione - Fig. 17

SI | Za nastavitev višine si oglejte razdelek Vzdrževanje v navodilih za uporabo SC2200PE – slika 17

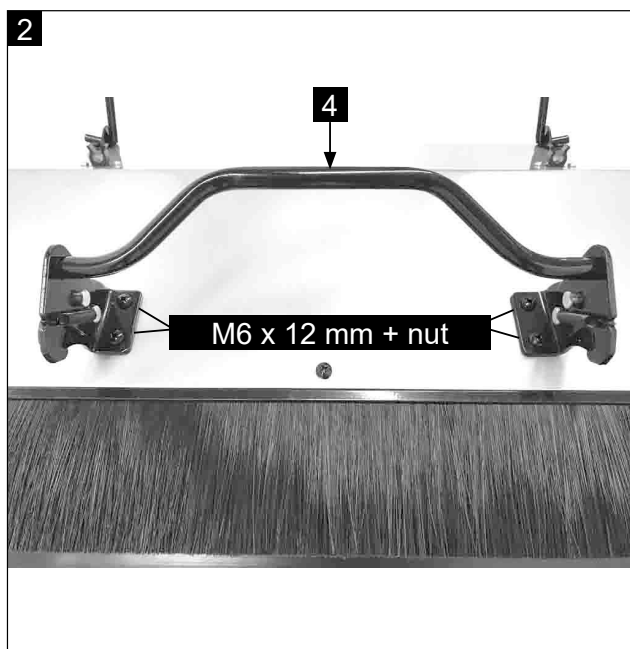


Die Auffangbox wird teilweise vormontiert ausgeliefert. Sie müssen nur die Halterung (4) und den Griff (14) am Behälter befestigen.

Le bac de ramassage est partiellement assemblé lors de la livraison. Vous n'aurez qu'à fixer le support (4) et la poignée (14) au bac de ramassage.

Il recipiente di raccolta viene consegnato parzialmente premontato. Occorre solo fissare il supporto (4) e l'impugnatura (14) sul contenitore.

Ob dobavi je prestrezni element delno sestavljen. Držalo (4) in ročaj (14) morate pritrditi na posodo.

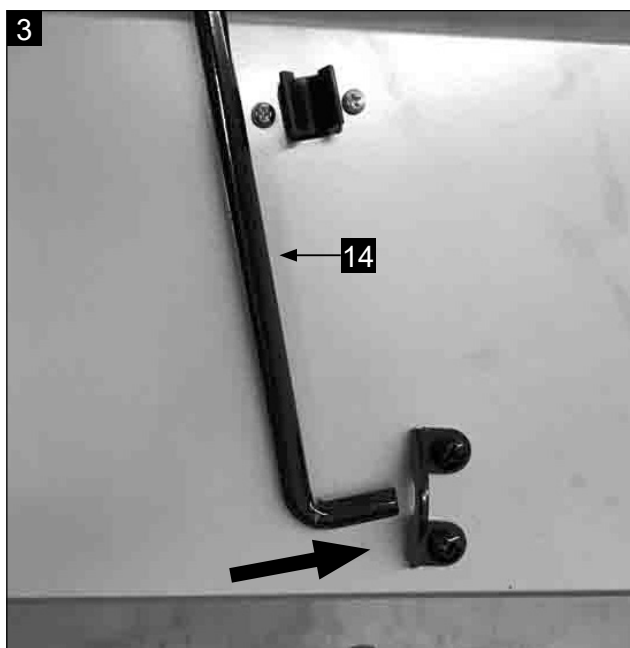


Die Halterung (4) links und rechts mit je zwei Schrauben (M6 x 12 mm) und selbstsichernden Muttern am Behälter festschrauben.

Vissez le support (4) à gauche et à droite au bac de ramassage en utilisant de chaque côté 2 boulons (M6 x 12 mm) et 2 écrous autobloquants.

Fissare il supporto (4) a sinistra e a destra con due viti per ogni lato (M6 x 12 mm) e dadi autobloccanti sul contenitore.

Držalo (4) levo in desno na posodo privijte z dvema vijakoma (M6 x 12 mm) in samozapornima maticama.

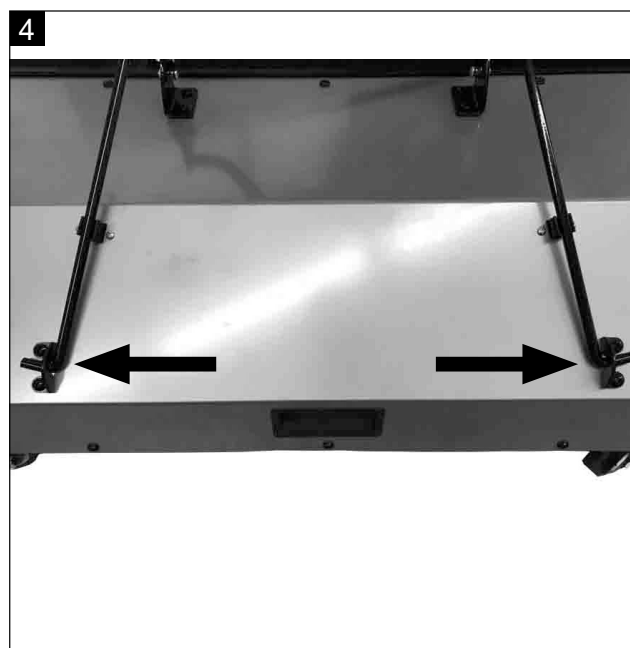


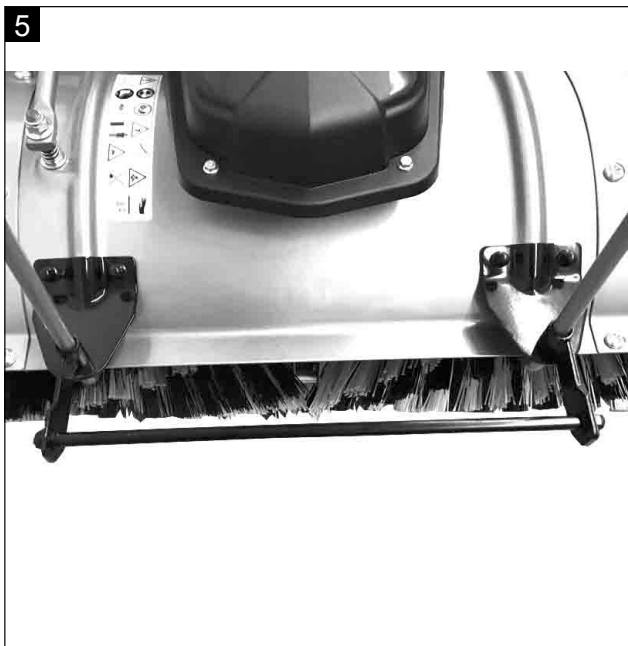
Griff (14) an der Auffangbox anbringen. Drücken Sie die beiden Enden leicht zu einander und stecken Sie den Griff in die bereits montierten Halterungen. (Abb. 3/4)

Montez la poignée (14) sur le bac de ramassage. Pincez légèrement les deux extrémités et insérez la poignée dans les fixations déjà assemblées (Fig.3/4).

Applicare l'impugnatura (14) sul recipiente di raccolta. Premere leggermente le due estremità una verso l'altra e inserire l'impugnatura nei supporti già montati. (Fig. 3/4)

Ročaj (14) namestite na prestrezni element. Oba konca narahlo potisnite drugega proti drugemu in ročaj vstavite v že nameščena držala. (sliki 3/4)



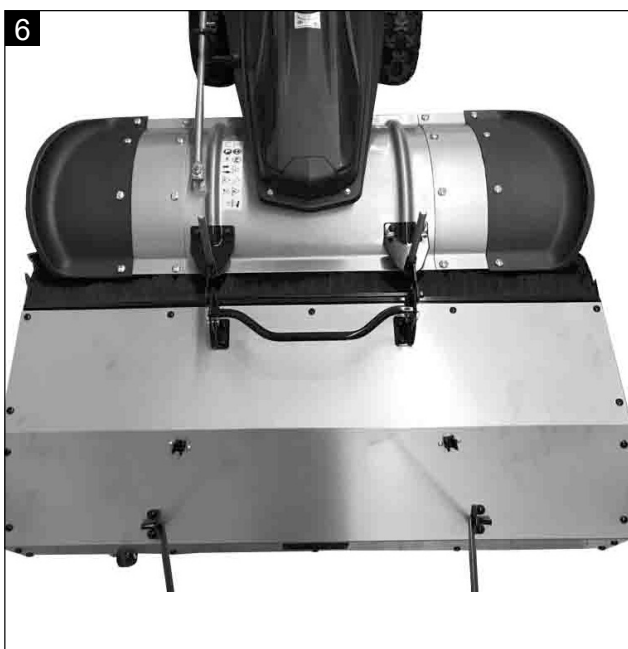


Die Aufhängung (1) für die Auffangbox auf die Aufnahmen stecken (Abb. 5)

Emmanchez le support (1) du bac de ramassage dans les orifices prévus à cet effet (Fig. 5)

Inserire la sospensione (1) per il recipiente di raccolta negli alloggiamenti (Fig. 5)

Obešalo (1) za prestrezni element vtaknite v vpenjalo (slika 5).

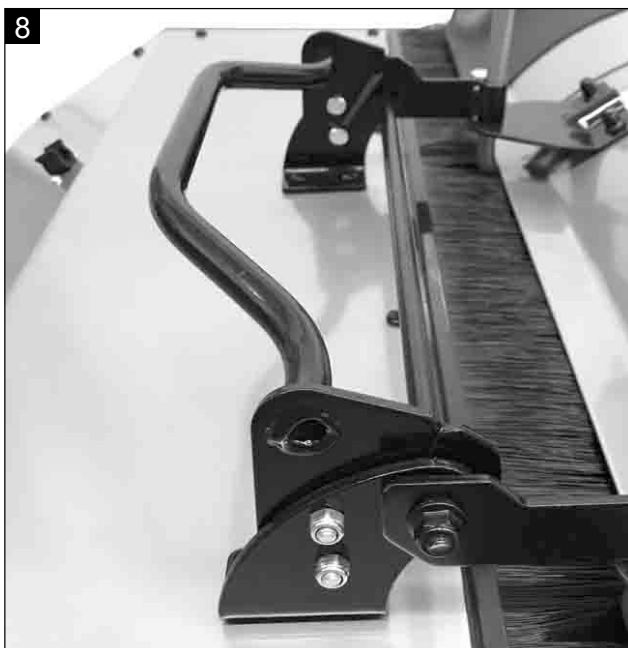
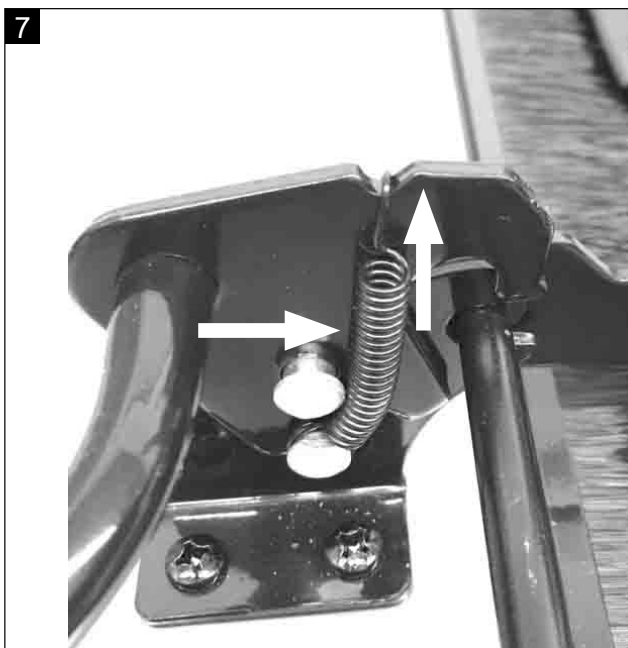


Die Auffangbox wie in Abb. 6 gezeigt vor die Maschine platzieren.

Placez le bac de ramassage sur la machine comme montré en Fig.6.

Posizionare il recipiente di raccolta come mostrato nella Fig. 6 davanti alla macchina.

Prestrezni element postavite pred stroj, kot je prikazano na sliki 6.



Den Griff der Halterung (4) nach unten drücken und die Auffangbox an der Aufhängung (1) einhacken (Abb. 7).

Anschließend den Griff loslassen, die Auffangbox muss nun fest an der Aufnahme eingehakt sein (Abb. 8).

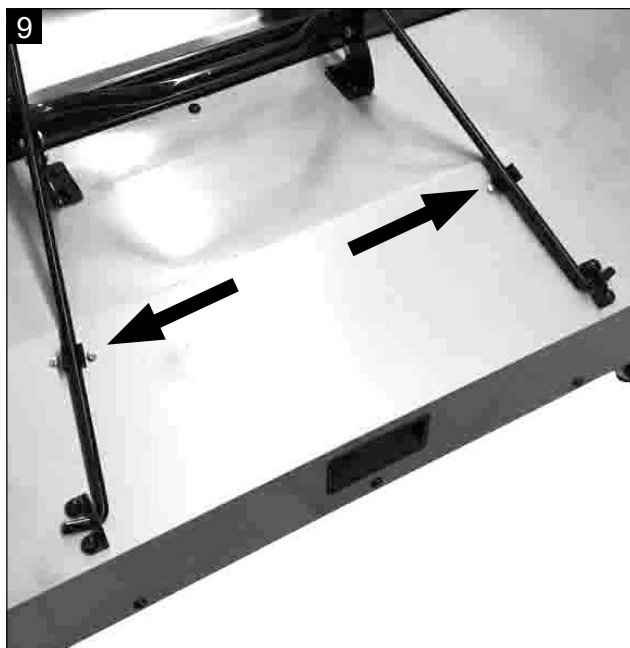
Abaissez la poignée (4) vers le bas et accrochez le bac de ramassage au support (1). (Fig. 7) Lâchez maintenant la poignée, le bac de ramassage doit être accroché fermement au support. (Fig. 8)

Premere verso il basso l'impugnatura del supporto (4) e agganciare il recipiente di raccolta sulla sospensione (1) (Fig. 7).

Rilasciare poi l'impugnatura, il recipiente di raccolta deve ora essere agganciato all'alloggiamento (Fig. 8).

Ročaj držala (4) potisnite navzdol in prestrezní element vprite na obešalo (1) (slika 7).

Nato sprostite ročaj, prestrezní element mora biti trdno nameščen v vpenjalo (slika 8).



Den Griff (14) in die vorhandenen Halterungen ein-
klipsen.

Encliquez la poignée (14) dans les supports posi-
tionnés à cet effet.

Innestare l'impugnatura (14) nei supporti presenti.

Ročaj (14) zaskočite v obstoječa držala.

